



México

Embajada de México en
Trinidad y Tobago



Relaciones Exteriores
Secretaría de Relaciones Exteriores



Embajada de México en Trinidad y Tobago

Embassy of Mexico in Trinidad and Tobago

MÉXICO TAMBIÉN ES CARIBE

MEXICO IS ALSO CARIBBEAN



Activismo contra la violencia hacia las mujeres
Activism against violence towards women

BOLETÍN
MENSUAL
MONTHLY
NEWSLETTER
No. 31

WELCOME MESSAGE

MENSAJE DE BIENVENIDA

On this occasion we focus our attention on Barbados, a friend nation of Mexico's that has just celebrated its 58th Anniversary of Independence and recalled the need to fight climate change, as well as the Bridgetown Initiative for the reform of the international financial system. Mexico is close to this country as part of its positioning strategy in the Caribbean.

We are immersed in the 16 days of activism for the eradication of violence against women and girls. The Embassy joins efforts to strengthen a culture of no gender based violence and does so through concrete actions.

In addition, we continue to promote dialogue with Trinidadian economic actors to consolidate Mexico as a trade and investment associate, convinced that economic exchanges are fundamental to further enhancing development and ties between both peoples.

As 2024 draws to a close, a year of transformation for Mexico, we wish all our partners in Trinidad and Tobago, Barbados and Suriname a very happy holiday season.

Victor Hugo Morales
Ambassador

En esta ocasión centramos nuestra atención en Barbados, un país amigo que acaba de celebrar el 58 aniversario de su independencia y que recordó la necesidad de la lucha contra el cambio climático, así como la Iniciativa Bridgetown para la reforma del sistema financiero internacional. México está cerca de esta nación como parte de su estrategia de presencia en el Caribe.

Estamos inmersos en los 16 días de activismo para la erradicación de la violencia contra las mujeres y las niñas. La Embajada suma sus esfuerzos para fortalecer una cultura a favor de la no violencia de género y lo hace con acciones concretas.

Además, fortalecemos nuestro diálogo con actores económicos trinitenses para consolidar a México como un socio comercial y de inversiones, convencidos de que los intercambios económicos son fundamentales para continuar impulsado el desarrollo y los lazos entre ambos pueblos.

Está por concluir el 2024, un año de transformación para México, deseamos a todos nuestros asociados de Trinidad y Tobago, Barbados y Surinam muy felices fiestas decembrinas.

Víctor Hugo Morales
Embajador

BARBADOS, A FRIEND COUNTRY

After 52 years of bilateral relations, based on friendship, collaboration and understanding, Mexico and Barbados established a Mechanism for Consultations on Matters of Common Interest, which has generated an institutional space for high-level dialogue between both countries.

As a result, the participation of the Ambassador of Mexico in the official ceremonies to mark the 58th Anniversary of the Independence of Barbados and its 3rd as a Republic, held in Bridgetown on November 30, was relevant as a message of unity.

In order to review the progress and challenges of the bilateral agenda, the Mexican Ambassador held a work meeting with Minister Cheryl Sandra Husbands, in her capacity as Acting Foreign Affairs Minister, accompanied by the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade, Ambassador Joy-Ann Skinner. During the meeting, issues of global and regional impact were addressed, as well as specific aspects to increase cooperation for development and cultural exchanges.

Ambassador Morales' presence was completed with a visit to the Mexican company Gonbar to observe the work being undertaken in the silos in Bridgetown, through which Mexico contributes to Barbadian food security. A very pleasant meeting was also arranged with members of the Mexican community in Barbados who proudly portray their national sentiments in that country.



Her Excellency The Most Honourable Dame Sandra Prunella Mason

BARBADOS, PAÍS AMIGO

Tras 52 años de relaciones bilaterales, basadas en la amistad, la colaboración y el entendimiento, México y Barbados cuentan con un Mecanismo de Consultas en Materia de Interés Común, lo que ha generado un espacio institucional de diálogo de alto nivel entre ambos países.

Por ello, fue relevante como un mensaje de acercamiento, la participación del Embajador de México en las ceremonias oficiales por el 58° de la Independencia de Barbados y el 3° como República, realizadas en Bridgetown el 30 de noviembre.

Con el fin de revisar los avances y retos de la agenda bilateral, el Embajador de México tuvo una reunión de trabajo con la Ministra Cheryl Sandra Husbands, en su calidad de Canciller en funciones, acompañada de la Secretaria Permanente del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior, Embajadora Joy-Ann Skinner. En el encuentro se trataron temas de impacto global y regional, así como aspectos específicos para incrementar la cooperación para el desarrollo y los intercambios culturales.



Minister Cheryl Sandra Husbands

La presencia del Embajador Morales se completó con una visita a los trabajos que realiza la empresa mexicana Gonbar en los silos de Bridgetown, con lo cual México colabora a favor de la seguridad alimentaria barbadense; a lo que se sumó una muy grata reunión con integrantes de la comunidad mexicana en Barbados que con orgullo portan el sentimiento nacional en esa nación.

TRADE AND INVESTMENT PROMOTION

Mexico is an attractive partner for Trinidad and Tobago, thanks to the Embassy's dialogue and outreach efforts.

Of relevance were the work meetings with the team headed by CEO Vashti Guyadeen of the Chamber of Industry and Commerce of Trinidad and Tobago and with President Deoraj Mahase of the Chamber of Commerce of Couva and Point Lisas, with whom it was agreed to cooperate on the design of mechanisms to promote greater interaction between the private sectors of both countries, as well as to identify business opportunities and strengthen productive partnerships.

In terms of investment, areas of collaboration were explored with businessman Deepak Lall, Director of Qualitech, a Trinidadian company that has shown interest in expanding its operations into Mexico's industrial maintenance sector. This case demonstrates the potential of the country as a destination for business internationalisation and highlights the competitive advantages offered by its regulatory and economic framework.

Another highlight was the discussion on energy security and transition with CEO Eugene Tiah of the Caribbean Energy Chamber, with whom perspectives on the challenges and opportunities in this area were shared. The importance of regional cooperation towards sustainable models was also underlined.

These actions consolidate Mexico's position as a strategic partner in promoting economic development in the Caribbean.



PROMOCIÓN COMERCIAL Y DE INVERSIONES

México se constituye como un socio atractivo para Trinidad y Tobago, gracias al trabajo de diálogo y acercamiento de la Embajada.

Relevantes resultaron los encuentros de trabajo con el equipo encabezado por la CEO Vashti Guyadeen de la Cámara de Industria y Comercio de Trinidad y Tobago y con el presidente Deoraj Mahase de la Cámara de Comercio de Couva y Point Lisas, con quienes se acordó trabajar en el diseño de mecanismos que promuevan una mayor interacción entre los sectores privados de ambos países, así como en identificar oportunidades comerciales y fortalecer los vínculos productivos.

En materia de inversión, se identificaron áreas de colaboración con el empresario Deepak Lall, Director de Qualitech, empresa trinitense que ha mostrado interés en expandir sus operaciones hacia México en el sector de mantenimiento industrial. Este caso evidencia el potencial del país como destino para la internacionalización empresarial y resalta las ventajas competitivas que ofrece su marco regulatorio y económico.

Destacó también el diálogo sobre seguridad y transición energética con el CEO Eugene Tiah de la Cámara de Energía del Caribe, con quien se compartieron perspectivas sobre los retos y oportunidades en esta área, y se subrayó la relevancia de la cooperación regional para avanzar hacia modelos sostenibles.

Estos esfuerzos consolidan la posición de México como socio estratégico en la promoción del desarrollo económico en el Caribe.

16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER-BASED VIOLENCE

The eradication of violence against women is an objective in which we must all collaborate. The Embassy of Mexico therefore reaffirms its commitment within these 16 days of activism against this serious global concern, an opportunity to embark on actions for the protection and respect of women.

During this period of activism, the Embassy of Mexico organized a workshop on the eradication of gender based violence: From micro machismos to femicide; joined the campaign It's time for women without violence! which focused on awareness and prevention; and also collaborated with the joint UNHCR and La Casita Hispánica event in the RealMenWearPink initiative that emphasizes the role of men as allies in this cause.

The aim is to contribute to the elimination of gender based violence and this is achieved with local partners such as Soroptimist International, CEDAW Trinidad and Tobago and the Rape Crisis Society.

The Embassy of Mexico will continue its efforts to build a future free of violence for all women and girls.



16 DÍAS DE ACTIVISMO

La erradicación de la violencia contra las mujeres es un objetivo en el que todos debemos colaborar, por ello la Embajada de México reafirma su compromiso en estos 16 días de activismo contra este grave problema global, oportunidad para realizar acciones a favor de la protección y el respeto de las mujeres.

En este periodo de activismo, la Embajada de México organizó un taller sobre de erradicación de la violencia de género: De los micromachismos al feminicidio; se sumó a la campaña ¡Es tiempo de mujeres sin violencia!, dirigidas a la sensibilización y prevención; colaboró con el evento de ACNUR y La Casita Hispánica en la iniciativa RealMenWearPink que enfatizan el papel de los hombres como aliados en esta causa.

El objetivo es contribuir a la erradicación de la violencia de género, y lo hace con aliados locales como Soroptimist International, CEDAW Trinidad y Rape Crisis Society.

La Embajada de México continuará con su empeño para construir un futuro libre de violencia para todas las mujeres y niñas.

SOLIDARITY AND FOOTBALL

As previously affirmed: this is a multifaceted Embassy, and when it comes to supporting noble causes, it stands out even more. Such was the case with the fundraising event in support of The Shelter, a non-profit organization dedicated to protecting women and children who are victims of domestic violence.

In this spirit, the staff of the Embassy of Mexico enthusiastically participated in the "Charity Football Match" between the Trinidad and Tobago Diplomatic Corps team "FC Diplo" and the "Captains of Industry" team, comprised of business leaders from the Trinidad and Tobago Manufacturers' Association. This event generously contributed financial support that will enable The Shelter to continue its noble mission.

On the FC Diplo side, highlighted were the noteworthy participation of the **Honourable Dr. Amery Browne, Minister of Foreign and CARICOM Affairs**, and Air Vice Marshal Darryl Daniel, Chief of the Trinidad and Tobago Defence. With the commitment to contribute to those most in need, particularly women victims of violence, the Embassy of Mexico will continue to support meaningful solidarity initiatives.



Honourable Dr. Amery Browne, Minister of Foreign and CARICOM Affairs

SOLIDARIDAD Y FUTBOL

Con anterioridad lo hemos afirmado, esta es una Embajada multifacética y cuando de apoyar buenas causas se trata, lo es aún más. Fue el caso del evento de recaudación a favor de The Shelter, una organización sin fines de lucro que protege a mujeres e infantes víctimas de violencia doméstica.

Por ello, el personal de la Embajada de México sumó su entusiasmo para la celebración del "Partido de Futbol Beneficencia" entre el Cuerpo Diplomático en Trinidad y Tobago "FC Diplo" y "Captains of Industry" integrado por líderes de negocios de la Asociación de Industriales de Trinidad y Tobago, que generosamente contribuyó al apoyo financiero que permitirá a The Shelter continuar con su noble tarea.

*Del lado de FC Diplo destacó la relevante participación del **Honorable Dr. Amery Browne, Ministro de Relaciones Exteriores y Caricom**, así como del Vicemariscal Darryl Daniel, Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de TyT. Con el ánimo de sumar nuestro esfuerzo a favor de los más necesitados, particularmente de las mujeres víctimas de violencia, la Embajada de México continuará cooperando en iniciativas relevantes de solidaridad.*

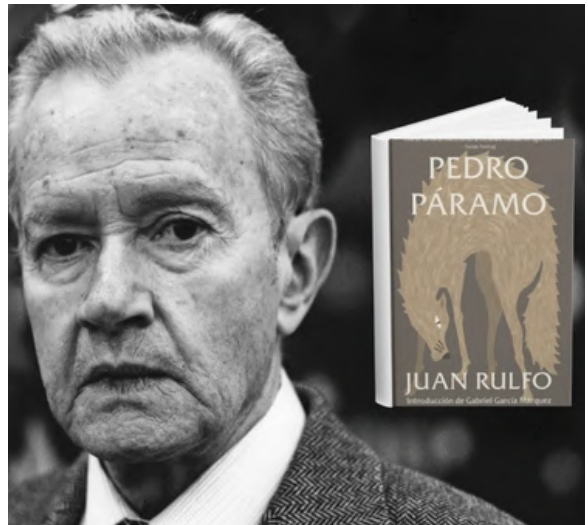


JUAN RULFO OR REFLECTIVE LITERATURE

Juan Rulfo was a Mexican writer of world renowned stature, who left an indelible legacy in literature, due to the insightfulness, human intellect and universal sentiments that he evokes.

His two main books, *El Llano en Llamas* (1953) and *Pedro Páramo* (1955), marked a milestone in Hispanic American literature, influencing generations of writers and readers. Added to these later was *El Gallo de Oro*.

El Llano en Llamas is a series of stories, considered a masterpiece of short story production. Through a local perspective that transcends the universal, Rulfo masterfully captures the vicissitudes of rural life in Mexico, using lucid language and an intensely humane outlook he depicts the essence of life from the everyday moments.



HJC.com

The novel *Pedro Páramo* is considered one of the pinnacles of universal literature, a mixture that transits between magical realism and existentialism. The story is an exploration of death, remembrance and power. Without *Pedro Páramo*, according to Gabriel García Márquez himself, *One Hundred Years of Solitude* would not have existed.

Juan Rulfo's influence transcends the borders of Hispanic literature and his works have been translated into more than 50 languages. His ability to portray the complexity of the human soul, enfolded in the aridity of the Mexican landscape, consecrates him as one of the great masters of literature.

MÉXICO TAMBIÉN ES CULTURA

JUAN RULFO O LA LITERATURA PROFUNDA

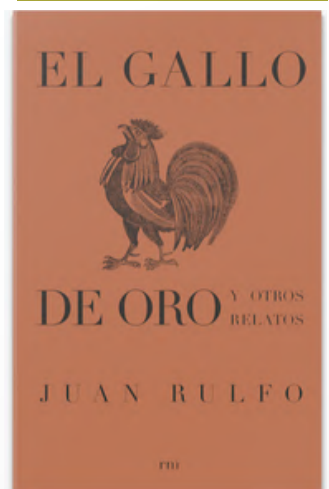
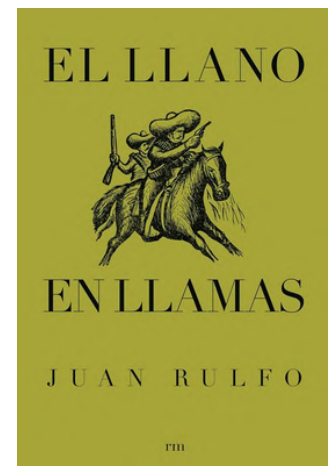
Juan Rulfo fue un escritor mexicano de talla universal, quien dejó un legado imborrable en la literatura, por la profundidad, sentido humano y sentimientos universales que evoca.

Sus dos principales libros, El Llano en Llamas (1953) y Pedro Páramo (1955), marcaron un hito en las letras hispanoamericanas, influyendo a generaciones de escritores y lectores. A estos se sumaría posteriormente El Gallo de Oro.

El Llano en Llamas integra una serie de relatos, considerada una obra maestra de la producción cuentística. Con una mirada local que trasciende a lo universal, Rulfo captura con maestría las vicisitudes de la vida rural en México, con un lenguaje sobrio y una mirada profundamente humana hace de lo cotidiano la esencia de la vida.

La novela Pedro Páramo es considerada una de las cumbres de la literatura universal, una mezcla que transita entre el realismo mágico y el existencialismo. La historia es una exploración de la muerte, la memoria y el poder. Sin Pedro Páramo, a decir del mismo Gabriel García Márquez, no hubiese existido Cien años de Soledad.

La influencia de Juan Rulfo trasciende las fronteras de las letras hispánicas y sus obras han sido traducida a más de 50 idiomas. Su capacidad para retratar la complejidad del alma humana, envuelta en la aridez de los paisajes mexicanos, lo consagra como uno de los grandes maestros de las letras.



IXTAPA-ZIHUATANEJO, MAGIC AND BEACHES

Ixtapa-Zihuatanejo is a tourist corridor located on the Mexican Pacific, with an excellent mix of beach and culture.

Zihuatanejo is a picturesque magical town that preserves the tranquillity and traditions of a fishing village. Its narrow, cobbled and bustling streets, with sceneries that sometimes end with the sea and at other moments with mountainous backdrops, blend the colours, flavours and sounds of the Mexican coast. In the village you can enjoy traditional Mexican dishes, handicrafts and cultural activities.

Ixtapa, a few kilometres away, has golden sandy beaches that merge with the turquoise waters of the Pacific Ocean, making it a coastal paradise that captivates visitors with its tropical and relaxed charm. This destination combines natural beauty with the comfort of modern hotel facilities and a wide range of water activities for all tastes, such as snorkelling at Ixtapa Island, kayaking in the Potosi Lagoon, or hiking in the Aztlán Ecological Park.

With its year-round warm weather and characteristic hospitality, Ixtapa-Zihuatanejo presents itself as the ideal destination for those seeking a dream getaway on Mexico's Pacific coast. You can fly in from Mexico City, departing from Port of Spain with a stopover in Panama, Houston or Miami.



pueblosmagicos.com

IXTAPA-ZIHUATANEJO, MAGIA Y PLAYA

Ixtapa-Zihuatanejo es un corredor turístico ubicado en el Pacífico mexicano, con una excelente mezcla de playa y cultura.

Zihuatanejo es un pintoresco pueblo mágico que preserva la tranquilidad y tradiciones de un pueblo pesquero. Sus calles estrechas, adoquinadas y bulliciosas, con escenarios que a veces terminan con el mar y otras con telones de fondo montañoso, mezclan colores, sabores y sonidos de la costa mexicana. En el pueblo puedes degustar tradicionales platillos mexicanos, artesanías y disfrutar de actividades culturales.

Ixtapa, a pocos kilómetros, cuenta con playas de arena dorada que se funden con las aguas turquesas del Océano Pacífico, lo cual lo vuelve un paraíso costero que cautiva a los visitantes con su encanto tropical y relajado. Este destino combina la belleza natural con la comodidad de modernas instalaciones hoteleras y una amplia gama de actividades acuáticas para todos los gustos, como el snorkel en la Isla Ixtapa, recorridos en kayak por la laguna de Potosí, o senderismo en el Parque ecológico Aztlán.

Con su clima cálido durante todo el año y su hospitalidad característica, Ixtapa-Zihuatanejo se presenta como el destino ideal para aquellos que buscan una escapada de ensueño en la costa del Pacífico mexicano. Puedes llegar en vuelo desde la Ciudad de México, saliendo de Puerto España ya sea con escala en Panamá, Houston o Miami.

DID YOU KNOW...

The Global Observatory of Spanish will have its Latin American and Caribbean headquarters in Mexico. The Observatory is a research centre on worldwide Spanish language. The National Autonomous University of Mexico will host this initiative, with its operation promoted by the Cervantes Institute.



Instituto Cervantes

SABÍAS QUE...

El Observatorio Global del Español tendrá su sede para América Latina y el Caribe en México. El Observatorio es un centro de investigación sobre el idioma español en el mundo, será la Universidad Nacional Autónoma de México que albergue esta iniciativa cuya operación impulsa el Instituto Cervantes.

The multi-award-winning Mexican filmmaker Rodrigo Prieto directed the film *Pedro Páramo*, from the novel of the same name by Juan Rulfo, released in 2024 by the prestigious Netflix company, where the Spanish language and silence break the mould to tell an unforgettable story. Not to be missed.



Netflix

*El multipremiado cineasta mexicano Rodrigo Prieto dirigió la película *Pedro Páramo*, de la novela homónima de Juan Rulfo, lanzada en este 2024 por la prestigiosa firma Netflix, donde el idioma español y el silencio rompen esquemas para contar una historia inolvidable. Imperdible.*

The Embassy of Mexico disseminates Spanish through educational actions in schools, companies and public institutions in Trinidad and Tobago, in order to contribute to positioning Spanish as the first foreign language in Trinidad and Tobago.



SIFL San Fernando

La Embajada de México difunde el español con acciones educativas en escuelas, empresas e instituciones públicas trinitenses, con el fin de contribuir a posicionar al idioma español como la prima lengua extranjera en Trinidad y Tobago.

MEXICANS OF THE MONTH

Once again we wish to make a collective recognition. On this occasion, we acknowledge the employees and managers of the outstanding Mexican company Gonbar, directed by the architect Danae Gonzalez Baron.

Gonbar is a Mexican construction company based in the State of Jalisco, with presence throughout the country and abroad; it has more than 30 years' experience implementing projects of various magnitudes and requirements, it is considered as a company that offers quality service for the industry and, particularly, the agro-industry.

Mexican employees, from various states of the country, have been working since January 2024 on a project to replace fifteen grain storage silos at the flour mill in Bridgetown, Barbados, under the supervision of Project Director, Engineer Salvador Ulises Mendoza Olguín. The highly specialized and high-quality work provided by Gonbar's Mexican workers, contributes to Barbadian food security.

For all these reasons, Gonbar is our Mexican group of the month.



MEXICANAS Y MEXICANOS DEL MES

Deseamos hacer nuevamente un reconocimiento colectivo. En esta ocasión para las trabajadoras, los trabajadores y los directivos de la destacada empresa mexicana Gonbar, dirigida por el Arquitecto Dánae González Barón.

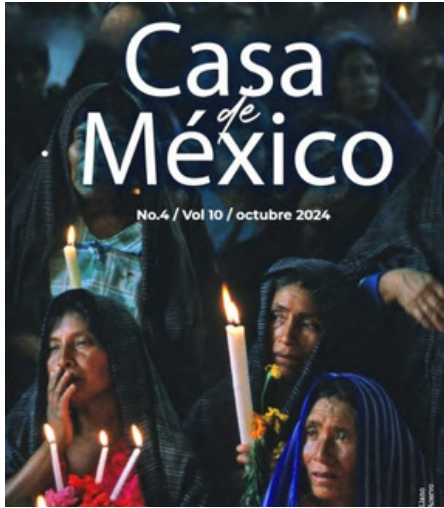
Gonbar es una constructora mexicana con sede en el Estado de Jalisco, con presencia en todo el país y en el extranjero; tiene más de 30 años en la ejecución de proyectos de diversas magnitudes y requerimientos, que la respaldan como una empresa que ofrece calidad para la industria y, particularmente, la agroindustria.

Mexicanas y mexicanos trabajadores, provenientes de diversos estados del país, laboran desde enero de este año en un proyecto de reemplazamiento de quince silos de almacenamiento de grano del molino harinero en Bridgetown, Barbados, con la supervisión del Director de proyecto, Ingeniero Salvador Ulises Mendoza Olguín. El trabajo de alta especialización y calidad que ofrecen los trabajadores mexicanos de Gonbar contribuye a la seguridad alimentaria barbadense.

Por todo ello, Gonbar es nuestro colectivo mexicano del mes.

AVISOS

Les invitamos a leer la más reciente edición de la revista digital "Casa de México" que en esta ocasión dedica sus páginas al evento de clausura de la quinta edición del Programa Consular de Emprendimiento para Mexicanas en el Exterior (PCEME) y también presenta una serie de datos interesantes sobre el Día de los Muertos, una de las tradiciones más simbólicas de México y reconocida como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO. <https://ime.red/casa-de-mexico/octubre2024/interactivo/>



México

Embajada de México en
Trinidad y Tobago



**A la comunidad mexicana en
Trinidad y Tobago, Barbados y Surinam:**



**La Embajada cuenta con un teléfono de
emergencias para personas mexicanas
en situación vulnerable con WhatsApp:**

+1 868 713 48 28 

Correo electrónico de la Sección Consular:
sconsulartrt@sre.gob.mx

Recuerda que la Embajada es una Zona Segura para todas las personas a quienes se les respeta sin importar su sexo, identidad de género, orientación sexual, edad, religión, apariencia física, estatus socioeconómico, situación migratoria, origen étnico o discapacidad. ¡Acércate a la Embajada!

Zona Segura



Safe Zone

¡Evita contratiempos! Si próximamente realizarás un viaje, revisa la vigencia de tu pasaporte. Si necesitas tramitar una renovación solicita tu cita: sconsulartrt@sre.gob.mx Si requieres información llama: +1 (868) 622 14 22 Ext. 229.

**REVISLA LA VIGENCIA DE TU
PASAPORTE Y EVITA
CONTRATIEMPOS**



**RECUERDA QUE ALGUNOS PAISES
SOLICITAN UNA VIGENCIA MÍNIMA DE 6
MESES PARA INGRESAR A SU TERRITORIO**

**Si te encuentras en Trinidad y Tobago, Barbados o
Surinam, realiza tu cita de renovación en:**
sconsulartrt@sre.gob.mx